

DE	<p>Gebrauchshinweise</p> <p>Produktbeschreibung</p> <p>Zetuvit Plus ist eine extra starke Saugkomprese für stark exsudierende Wunden. Der Saugkern nimmt Exsudat auf und bindet es.</p> <p>Zusammensetzung</p> <p>Zetuvit Plus ist eine kombinierte Saugkomprese, die aus vier Schichten unterschiedlicher Materialien besteht. Auf der der Wunde zugewandene Seite ist das Produkt mit einem weichen, weichen, hydrophilen Vlies (Viskose und Polyamid) versehen, das einer Verklebung mit der Wunde vorbugt. Der innere Kern der Komprese besteht aus weichen Zellstoff-Flocken, die mit flüssigstspeichernden Polyacrylat-Polymeren vermischt sind. Dieser Saugkern ist in einen dünnen Vliesstoff eingehüllt, der die Flüssigkeit gleichmäßig verteilt. Auf der wundabgewandene Seite ist das Produkt mit einer grünen Schicht aus Polypropylen-Vlies versehen, das wasserabweisend, aber gleichzeitig luftdurchlässig ist und den Gasaustausch ermöglicht.</p> <p>Eigenschaften und Wirkungsweise</p> <p>Zetuvit Plus nimmt Exsudat schnell auf und bindet es zuverlässig im Saugkern. Durch das Entfernen des Exsudats werden Faktoren wie Proteasen, die den Heilungsprozess verzögern, beseitigt, was für eine schnellere Wundheilung sorgt. Durch die höhere Aufnahmekapazität von Zetuvit Plus muss der Verband nicht so häufig gewechselt werden. Dies unterstützt die Wundruhe und bietet einen zusätzlichen Schutz gegen Kontaminierung. Außer seiner extrem guten Saugkraft hat Zetuvit Plus noch eine effektive polsternde Wirkung.</p> <p>Zweckbestimmung</p> <p>Sterile extra starke Saugkomprese für den Einmalgebrauch zur Langzeitbehandlung verletzter Haut bei akuten und chronischen Wunden mit einer mäßigen bis hohen Exsudatmenge. Das Produkt wird durch medizinische Fachkräfte bei Erwachsenen im klinischen Umfeld und der häuslichen Pflege angewendet und kann mit lokalen Antiseptika, primären und sekundären Wundauflagen kombiniert werden.</p> <p>Indikation</p> <p>Zetuvit Plus eignet sich für die Behandlung von oberflächlichen, mäßig bis stark exsudierenden Wunden: akute Wunden (traumatische Wunden, postoperative Wunden, lymphatisch bedingte Wunden, arterielle Beinulzera) und chronische Wunden (Dekubitus/Druckulzera, venöse oder gemischte Beinulzera, Tumorwunden). Zetuvit Plus kann unter Kompressionsverbänden angewandt werden.</p> <p>Anwendungshinweise</p> <p>Wählen Sie die zur Größe der Wunde passende Größe von Zetuvit Plus aus, sodass die Wundauflage die Wundränder um mindestens 1–2 Zentimeter überlappt. Die Wundauflage kann nicht zugeschnitten werden. Zetuvit Plus mit der weißen Seite auf die Wunde aufbringen, sodass die grüne spezielle Vlieseschicht wundabgewandt zu liegen kommt. Befestigen Sie die Wundauflage z. B. mit Klebeband, Fieberbinden oder ggf. Kompressionsbinden. Ein Verbandwechsel ist notwendig, wenn dieser klinisch angezeigt ist oder das Exsudat die Ränder der Wundauflage erreicht oder die grüne oberere Vlieseschicht durchdringt. Bei infizierten Wunden ist eine Kombination mit Atrauman Ag möglich. Wenn die Exsudatmenge zurückgeht, wird ein geeigneter Vliesstoff Wundverband (z. B. HydroTac) empfohlen.</p> <p>Kontraindikationen</p> <p>Verwenden Sie Zetuvit Plus nicht auf trockenen Wunden oder freiliegenden Knochen, Muskeln oder Sehnen. Verwenden Sie Zetuvit Plus nicht bei einer Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile.</p> <p>Besondere Vorsichtsmaßnahmen</p> <p>Die Wundauflage nicht zuschneiden. Vor jeder Behandlung von Wunden mit beschränkter Heilungstendenz ist eine ärztliche Beurteilung des Wundzustandes und der Ursachen der Wundheilungsstörungen notwendig. Die Behandlung mit Zetuvit Plus kann eine Kausalbehandlung der Wundheilungsstörung nicht ersetzen. Wenn es klinische Anzeichen für eine Infektion gibt, muss diese Infektion mit einer geeigneten Behandlung kontrolliert werden, bevor diese Wundauflage verwendet werden kann. In allen Fällen ist die übliche klinische Vorgehensweise einzuhalten. Es sind keine Daten verfügbar, die die Anwendung dieser Wundauflage bei sensiblen Patientengruppen wie Säuglingen, Kindern, Schwangeren oder stillenden Frauen unterstützen, und es liegen ebenfalls keine Daten vor, die dem widersprechen. Die Wundauflage sollte bei diesen Patientengruppen daher nur mit Vorsicht und aufgrund der Empfehlung eines Arztes verwendet werden.</p> <p>Schadensfallmeldung</p> <p>Wenn bei Patienten/Anwendern/Dritten in der Europäischen Union und Ländern mit denselben Vorschriften (Verordnung [EU] 2017/745 über Medizinprodukte) während der Verwendung oder infolge der Verwendung des Produkts ein Vorkommnis aufgetreten ist, muss dies dem Hersteller bzw. seinem Bevollmächtigten und der national zuständigen Behörde gemeldet werden. Die Wiederverwendung eines für den Einmalgebrauch vorgesehenen Medizinprodukts ist gefährlich. Die Wiederaufbereitung von Produkten, um sie erneut zu verwenden, kann ihre Integrität und Leistung deutlich beeinträchtigen. Weitere Informationen auf Anfrage.</p> <p>Produktkategorie</p> <p>Um das Risiko potenzieller Infektionsgefahren oder einer Umweltverschmutzung zu minimieren, sollten Wegwerkkomponenten des Medizinprodukts gemäß den geltenden lokalen Gesetzen, Vorschriften und Bestimmungen sowie den Standards zur Infektionsprävention entsorgt werden. Das Medizinprodukt mit dem Hausrüll entsorgen.</p> <p>Stand der Information: 2019-10-08</p> <p>Instructions for use</p> <p>Product description</p> <p>Zetuvit Plus is a superabsorbent dressing used on severely exuding wounds. The absorbent core absorbs and binds exudate.</p> <p>Composition</p> <p>Zetuvit Plus is a combined absorbent dressing which consists of four layers of different materials. On the wound side, the product features a soft, white, hydrophilic nonwoven (viscose and polyamide), which prevents the dressing from sticking to the wound. The inner dressing core consists of soft cellulose fluff blended with liquid-retaining polyacrylate polymers. This absorbent core is enclosed in a thin nonwoven fabric that evenly distributes the liquid. On the side facing away from the wound, the product features a green layer of polypropylene nonwoven, which is water-repellent but permeable to air and allows gas exchange.</p> <p>Properties and mode of action</p> <p>Zetuvit Plus rapidly absorbs exudate and reliably binds it within the absorbent core. Exudate removal eliminates inhibitory factors from the wound, e.g. proteases, thus enabling faster wound healing. The increased absorption capacity of Zetuvit Plus reduces the frequency of dressing changes. This promotes wound rest and provides additional protection against contamination. Apart from its highly absorbent quality, Zetuvit Plus also has an effective padding effect.</p> <p>Intended purpose</p> <p>Single use sterile superabsorbent dressing for long-term treatment of injured skin, acute and chronic, with moderate to high levels of exudate. It is used on adults by healthcare professionals in clinical or homecare environments and can be combined with local antiseptics, primary and secondary dressings.</p> <p>Indication</p> <p>Zetuvit Plus is suitable for the treatment of superficial, moderately to severely exuding wounds: acute wounds (traumatic wounds, post-operative wounds, lymphatic wounds, arterial leg ulcers) and chronic wounds (decubitus/pressure sores, venous or mixed leg ulcers, tumor wounds). Zetuvit Plus can be used under compression bandages.</p> <p>Mode of application</p> <p>Select Zetuvit Plus to match the wound size so that the dressing extends at least 1–2 centimeters beyond the wound margins. The wound dressing may not be cut to size. Place the white side of Zetuvit Plus on the wound so that the green special nonwoven layer faces away from the wound. Secure the dressing e.g. with adhesive tape, conforming bandages or, if necessary, compression bandages. Change the dressing if clinically indicated or when exudate reaches the edges of the dressing or is noticeable through the green nonwoven top layer. In case of infected wounds, a combination with Atrauman Ag is possible. With decreasing amounts of exudate, the use of a suitable hydroactive wound dressing (e.g. HydroTac) is recommended.</p> <p>Contraindications</p> <p>Do not use Zetuvit Plus on dry wounds or on exposed bones, muscles or tendons. Do not use Zetuvit Plus in case of hypersensitivity to any of its components.</p> <p>Special precautions</p> <p>Do not cut the dressing. Medical assessment of the wound condition and the causes of wound-healing impairment is necessary before treating wounds with an impaired healing tendency. Treatment with Zetuvit Plus cannot replace a causal treatment of the wound-healing impairment. If there are clinical signs of infection, the infection needs to be controlled with appropriate treatment before this dressing can be used. In all cases, follow the established clinical protocol. In the absence of available data supporting the use of this dressing on sensitive population groups such as infants, children, pregnant or nursing women, and in the absence of data to the contrary, on these population groups this dressing should be used with caution following a clinician's recommendation.</p> <p>Incident reporting</p> <p>For a patient/user/third party in the European Union and in countries with identical regulatory regime (Regulation 2017/745/EU on Medical Devices); if, during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority. Reusing a single-use medical device is dangerous. Reprocessing devices, in order to reuse them, may seriously damage their integrity and their performance. Information available on request.</p> <p>Product disposal</p> <p>In order to minimize the risk of potential infection hazards, or environmental pollution, disposable components of the medical device should follow disposal procedures according to applicable and local laws, regulations and infection prevention standards. Dispose of the medical device with household waste.</p> <p>Date of revision of the text: 2019-10-08</p> <p>Mode d'emploi</p> <p>Description du produit</p> <p>Zetuvit Plus est un pansement super absorbant utilisé pour les plaies à exsudation sévère. Le coussin absorbant absorbe et retient les exsudats.</p> <p>Composition</p> <p>Zetuvit Plus est un pansement absorbant qui se compose de quatre couches de différents matériaux. Du côté de la plaie, le produit est composé d'un non tissé blanc hydrophile et doux (viscose et polyamide), qui empêche le pansement de coller à la plaie. Le coussin interne du pansement est constitué de flocons de cellulose mélangés à des polymères de polyacrylate retenant les liquides. Ce coussin absorbant est enveloppé dans un non tissé mince qui distribue uniformément le liquide. Sur la face opposée à la plaie, le produit est composé d'un non tissé vert en polypropylène hydrophobe mais perméable à l'air et permettant l'échange gazeux.</p> <p>Propriétés et mode d'action</p> <p>Zetuvit Plus absorbe rapidement les exsudats et les retient de manière fiable à l'intérieur du coussin absorbant. Le retrait des exsudats élimine les facteurs inhibiteurs de la plaie, comme les protéases, permettant ainsi une cicatrisation plus rapide. La capacité d'absorption plus importante de Zetuvit Plus limite la fréquence des changements de pansements. Cela favorise le rétablissement de la plaie et offre une protection supplémentaire contre la contamination. Outre sa qualité hautement absorbante, Zetuvit Plus a également un effet de rembourrage efficace.</p> <p>Utilisation prévue</p> <p>Pansement superabsorbant stérile à usage unique pour le traitement à long terme des lésions cutanées aiguës et chroniques, avec des niveaux modérés à élevés d'exsudats. Il est utilisé chez l'adulte par les professionnels de santé en milieu clinique ou à domicile et peut être associé avec des antiseptiques locaux, des pansements primaires et secondaires.</p> <p>Indication</p> <p>Zetuvit Plus convient au traitement des plaies superficielles à exsudation modérée à sévère : plaies aiguës (plaies traumatiques, plaies post-opératoires, plaies lymphatiques, ulcères artériels de la jambe) et plaies chroniques (décoltées / escarres, ulcères veineux ou mixtes de la jambe, plaies tumorales). Zetuvit Plus peut être utilisé sous bandages de compression.</p> <p>Instructions d'utilisation</p> <p>Sélectionner la taille de Zetuvit Plus pour qu'il corresponde à la dimension de la plaie et que le pansement s'étende d'au moins 1 à 2 centimètres au-delà des bords de la plaie. Le pansement ne doit pas être coupé. Le produit doit être appliqué sur la plaie avec la face blanche vers la plaie et la face verte vers l'extérieur. Fixer le produit à la plaie. Fixer le pansement, par exemple avec du ruban adhésif, des bandes de fixation ou, si nécessaire, avec des bandages de compression. Changer le pansement si des signes cliniques l'imposent ou lorsque les exsudats apparaissent au niveau des bords du pansement ou s'ils sont perceptibles à travers le non tissé vert supérieur. En cas de plaies infectées, une association avec Atrauman Ag est envisageable. Si la quantité des exsudats diminue, il est recommandé d'utiliser un pansement hydroactif approprié (p. ex. HydroTac).</p> <p>Contre-indications</p> <p>Ne pas utiliser Zetuvit Plus sur des plaies sèches ou sur des os, muscles ou tendons exposés. Ne pas utiliser Zetuvit Plus en cas d'hypersensibilité à l'un des composants.</p> <p>Précautions particulières</p> <p>Ne pas découper le pansement. Tout traitement de plaies dont le processus cicatriciel est perturbé doit être précédé d'un examen médical visant à évaluer l'origine de la plaie et à déterminer l'origine de la tendance au retard de cicatrisation. Le traitement avec Zetuvit Plus ne remplace pas un traitement étiologique du retard de cicatrisation. En présence de signes cliniques d'infection, l'utilisation de ce pansement nécessite la maîtrise préalable de l'infection par un traitement approprié. Dans tous les cas, suivre le protocole clinique instauré. En l'absence de données disponibles supportant l'utilisation de ce pansement sur des populations sensibles telles que les nourrissons, les enfants et les femmes enceintes ou allaitantes et en l'absence de données contraires, l'utilisation de ce pansement sur ces populations doit se faire avec précaution et en suivant les recommandations d'un médecin.</p> <p>Signalement des incidents</p> <p>Pour un patient/utilisateur/tiers dans l'Union européenne et dans les pays ayant un régime réglementaire identique (Règlement 2017/745/UE sur les dispositifs médicaux) ; si, lors de l'utilisation de ce dispositif ou suite à son utilisation, un incident grave se produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son représentant légal autorisé et à votre autorité nationale. La réutilisation d'un dispositif médical à usage unique est dangereuse. Le traitement des dispositifs en vue de leur réutilisation peut nuire gravement à leur intégrité et à leurs performances. Informations sur demande.</p> <p>Élimination du produit</p> <p>Afin de réduire le risque d'infections potentielles ou de pollution environnementale, les composants jetables du dispositif médical doivent être éliminés conformément aux lois, réglementations et normes locales applicables et aux normes de prévention des infections. Éliminer le dispositif médical avec les ordures ménagères.</p> <p>Date de dernière révision de la notice : 2019-10-08</p> <p>Gebruiksaanwijzing</p> <p>Productbeschrijving</p> <p>Zetuvit Plus is een super absorberend kompres dat wordt gebruikt bij krachtig exsuderende wonden. De absorberende kern absorbeert het exsudaat en houdt dit vast.</p> <p>Samenstelling</p> <p>Zetuvit Plus is een gecombineerd absorberend kompres dat bestaat uit vier verschillende lagen materiaal. Het product is voorzien van een zacht, wit, hydrofiel non-woven (viscose en polyamide) aan de wondzijde, dat verkieving van het kompres aan de wond tegengaat. De binnenste kern van het kompres bestaat uit een mix van zacht celstofvlokken en vochtvasthoudende polyacrylaat polymeren. Deze absorberende kern wordt bedekt door een dun niet-geveven materiaal die de vloeistof gelijkmatig verdeelt. De bovenkant van het verband is voorzien van een groene laag niet-geveven polypropyleen, dat waterafstotend maar luchtdoorlatend is, waardoor gaswisseling mogelijk is.</p> <p>Eigenschappen en werking</p> <p>Zetuvit Plus absorbeert het exsudaat snel en betrouwbaar en houdt dit vast in de absorberende kern. Het verwijderen van exsudaat bevordert een snellere wondgenezing doordat remmende factoren, zoals proteasen, worden geëlimineerd. De verhoogde absorptiecapaciteit van Zetuvit Plus vermindert het aantal verbandwisselingen. Dit bevordert de wondrust en biedt extra bescherming tegen besmetting. Naast zijn sterk absorberende vermogen, heeft Zetuvit Plus ook een effectief polsterend effect.</p> <p>Beoogd doel</p> <p>Steriel super absorberend kompres voor eenmalig gebruik voor langdurige behandeling van acute en chronische, matig tot sterk exsuderende wonden. Het wordt gebruikt bij volwassenen door gezondheidszorgprofessionals in een klinische omgeving of in de thuiszorg en kan worden gecombineerd met lokale antiseptica, primaire en secundaire verbanden.</p> <p>Indicatie</p> <p>Zetuvit Plus is geschikt voor de behandeling van matig tot sterk exsuderende wonden: acute wonden (traumatische wonden, postoperatieve wonden, lymfatische wonden, arteriële beenzweren) en chronische wonden (decubitus/doorligwonden, veneuze of gemengde beenulcera, tumorwonden). Zetuvit Plus kan worden gebruikt onder compressieverbanden.</p> <p>Wijze van aanbrengen</p> <p>Kies een formaat Zetuvit Plus dat past bij de grootte van de wond en de rand van de wond met ten minste 1 – 2 cm bedekt. Het verband mag niet op maat geknipt worden. Plaats de witte zijde van het Zetuvit Plus op de wond, met de speciale, niet-geveven groene laag van de wond af. Zet het kompres vast met bijv. zelfklevende tape, fixatieverbanden of, indien nodig, compressieverbanden. Het verband moet vernieuwd worden indien klinisch geïndiceerd, wanneer het exsudaat de rand van het verband bereikt of zichtbaar is door de groene niet-geveven toplaag. Bij geïnfecteerde wonden is een combinatie met Atrauman Ag mogelijk. Bij afnemende hoeveelheden exsudaat wordt het gebruik van een geschikt hydroactief wondverband (bijv. HydroTac) aanbevolen.</p> <p>Contra-indicaties</p> <p>Gebruik Zetuvit Plus niet op droge wonden of blootliggende botte, spieren of pezen. Gebruik Zetuvit Plus niet in geval van overgevoeligheid voor één of meerdere bestanddelen.</p> <p>Speciale voorzorgsmaatregelen</p> <p>Het verband mag niet op maat geknipt worden. Voordat begonnen wordt met de behandeling van wonden met een verminderde genezigstendens dient een arts de wondtoestand te beoordelen en onderzoek te doen naar de oorzaken van de wondgenezingsstoornis. Een behandeling met Zetuvit Plus is geen vervanging voor causale therapie voor een chronische wond. Als er klinische symptomen van infectie zijn, moet de infectie worden beheerst met een adequate behandeling voordat dit wondverband kan worden gebruikt. Volg in alle gevallen de zorgstandaard de hierop van toepassing is. Bij gebrek aan beschikbare gegevens ter ondersteuning van het gebruik van dit verband bij kwetsbare bevolkingsgroepen zoals zuigelingen, kinderen en vrouwen die zwanger zijn of borstvoeding geven, en bij gebrek aan gegevens die het gebruik afraden, mag dit verband bij deze bevolkingsgroepen alleen op advies van een arts en met de nodige voorzichtigheid worden gebruikt.</p> <p>Incidenten melden</p> <p>Voor patiënten/gebruikers/derde partijen in de Europese Unie en in landen met dezelfde regelgeving (verordening 2017/745/EU inzake medische hulpmiddelen) geldt: ernstige incidenten zoals die in verband met het gebruik van het hulpmiddel of als een resultaat van het gebruik ervan hebben voorgevallen, dienen te worden gemeld bij de fabrikant en/of de bevoegde vertegenwoordiger en uw nationale autoriteit. Hergebruik van een medisch product voor eenmalig gebruik is gevaarlijk. Het herverwerken van hulpmiddelen voor hergebruik kan de integriteit en de prestatie van de producten ernstig schaden. Informatie op aanvraag beschikbaar.</p> <p>Afvoeren van het product</p> <p>Om het risico op infectiegevaar of milieuvervuiling te minimaliseren, moeten voor de wegwerponderdelen van het medisch hulpmiddel de procedures voor afvoer worden gevolgd overeenkomstig de geldende en lokale wetgeving, regels en normen voor infectiepreventie. Voer het medisch hulpmiddel af met het huishoudelijk afval.</p> <p>Datum van herziening van de tekst: 2019-10-08</p> <p>Istruzioni per l'uso</p> <p>Descrizione del prodotto</p> <p>Zetuvit Plus è una compressa superassorbente utilizzata su ferite molto essudanti. Il corpo assorbente cattura e blocca l'essudato.</p> <p>Composizione</p> <p>Zetuvit Plus è una compressa assorbente combinata composta da quattro strati di materiali diversi. Dal lato della ferita, il prodotto presenta un non tessuto morbido e idrofilo bianco (viscosa e poliammide) che impedisce alla medicazione di attaccarsi alla ferita. Il corpo interno della compressa è composto da fiocchi di cellulosa morbida combinati con polimeri che trattengono i liquidi. Questo corpo assorbente è avvolto in un sottile tessuto non tessuto che distribuisce uniformemente il liquido. Sul lato non rivolto verso la ferita, il prodotto presenta uno strato verde di tessuto non tessuto in polipropilene, idrorepellente ma permeabile all'aria, consentendo gli scambi gassosi.</p> <p>Proprietà e modo di azione</p> <p>Zetuvit Plus assorbe rapidamente l'essudato e lo blocca in modo affidabile nel corpo assorbente. L'eliminazione dell'essudato elimina i fattori inibitori dalla ferita, come le proteasi, consentendo una guarigione più rapida. La maggiore capacità di assorbimento di Zetuvit Plus riduce la frequenza di sostituzione della medicazione. Ciò favorisce il riposo della ferita e offre una maggiore protezione dalla contaminazione. Oltre alla sua qualità di estrema assorbente, Zetuvit Plus ha anche un efficace effetto di imbottitura.</p> <p>Destinazione d'uso</p> <p>Medicazione superassorbente sterile monouso per il trattamento a lungo termine di ferite della pelle, acute e croniche, con livelli di essudato da moderati a elevati. È utilizzata sugli adulti da operatori sanitari in ambienti clinici o domestici e può essere combinata con antistettici locali, medicazioni primarie e secondarie.</p> <p>Indicazioni</p> <p>Zetuvit Plus è indicato per il trattamento di ferite superficiali con livelli di essudato da moderati ad alti: ferite acute (ferite traumatiche, ferite post-operatorie, ferite infettive, ulcere arteriose delle gambe) e ferite croniche (piaghe da decubito, ulcere venose o miste delle gambe, lesioni da tumore). Zetuvit Plus è adatto inoltre per l'utilizzo in bande compressive.</p> <p>Avvertenze per l'applicazione</p> <p>Scegliere Zetuvit Plus in modo da adeguarsi alla dimensione della ferita: la medicazione deve estendersi minimo 1-2 centimetri oltre i margini della ferita. La compressa non può essere tagliata a misura. Posizionare il lato bianco di Zetuvit Plus sulla ferita in modo che lo strato speciale verde in tessuto non tessuto sia rivolto verso il lato opposto. Fissare la compressa, ad esempio con nastro adesivo, bende conformate o, se necessario, bende compressive. Sostituire la medicazione in base alle indicazioni fornite da un medico o quando l'essudato raggiunge i bordi della medicazione o è visibile attraverso lo strato superiore verde in tessuto non tessuto. In caso di ferite infette, è possibile la combinazione con Atrauman Ag. Quando le quantità di essudato sono in calo, si raccomanda l'utilizzo di una medicazione idonea idroattiva (ad es. HydroTac).</p> <p>Controindicazioni</p> <p>Non utilizzare Zetuvit Plus su ferite asciutte o su ossa, muscoli o tendini esposti. Non utilizzare Zetuvit Plus in caso di ipersensibilità a uno dei suoi componenti.</p> <p>Precauzioni particolari</p> <p>Non tagliare la compressa. Qualsiasi trattamento di una ferita con scarsa tendenza alla guarigione deve essere preceduto da un esame medico delle condizioni della ferita stessa e delle cause che determinano la compromissione del suo processo di guarigione. Il trattamento con Zetuvit Plus non può sostituire il trattamento delle cause primarie delle difficoltà di guarigione della ferita. Se sono presenti segni clinici d'infezione, quest'ultima deve essere controllata con adeguato trattamento prima di poter usare la medicazione. In tutti i casi, seguire il protocollo clinico in uso. In assenza di dati a supporto dell'utilizzo di tale medicazione su gruppi di popolazione sensibile come neonati, bambini, donne in gravidanza o in allattamento, e in assenza di dati contrari a tale utilità, la medicazione deve essere impiegata con cautela su tali soggetti, seguendo le indicazioni di un medico.</p> <p>Segnalazioni di incidenti</p> <p>Per un paziente/utilizzatore/terzi nell'Unione Europea e in paesi con regime normativo identico (Regolamento 2017/745/UE sui dispositivi medici), se, durante l'uso del presente dispositivo o come risultato del suo utilizzo, si è verificato un incidente grave, segnalare quest'ultimo al fabbricante e/o ai suoi rappresentanti autorizzati e alla relativa autorità nazionale. Il riutilizzo di un dispositivo medico è pericoloso. La modifica dei dispositivi per il riutilizzo degli stessi può danneggiare gravemente l'integrità e le prestazioni. Informazioni disponibili su richiesta.</p> <p>Smaltimento del prodotto</p> <p>Per ridurre il rischio di potenziali pericoli di infezione, o di inquinamento ambientale, i componenti monouso dei dispositivi medici devono essere smaltiti secondo le procedure di smaltimento in conformità alle leggi locali vigenti e a norme, regolamenti e standard di prevenzione delle infezioni applicabili. Smaltire i dispositivi medici con i rifiuti domestici.</p> <p>Data di revisione del testo: 2019-10-08</p> <p>Instrucciones de uso</p> <p>Descripción del producto</p> <p>Zetuvit Plus es un apósito superabsorbente que se utiliza en heridas con exudado grave. El núcleo absorbente impide la expulsión de exudado por medio de su absorción y coagulación.</p> <p>Composición</p> <p>Zetuvit Plus es un apósito absorbente combinado que consta de cuatro capas de materiales diferentes. En el lado de la herida, el producto incluye tela no tejida hidrofílica suave y de color blanco (viscosa y poliamida) que evita que el apósito se adhiera a la herida. El núcleo interno del apósito es de lanilla de celulosa suave combinada con polímeros de poliacrilato que retienen el líquido. Este núcleo absorbente está recubierto en una fina tela no tejida que distribuye el líquido de manera uniforme. En el lado apartado de la herida, el producto tiene una capa verde de tela no tejida de polipropileno que es repelente del agua y permeable</p>
PT	<p>Instruções de utilização</p> <p>Descrição do produto</p> <p>Zetuvit Plus é uma compressa superabsorvente utilizada em feridas altamente exsudativas. O núcleo absorvente absorve e retém o exsudado.</p> <p>Composição</p> <p>Zetuvit Plus é uma compressa absorvente combinada, constituída por quatro camadas de materiais diferentes. No lado da ferida, o produto dispõe de um não-tecido (viscosa e poliamida) suave, branco e hidrófilo, que o impede de aderir à ferida. O núcleo interno da compressa é composto por uma mistura de penugem de celulosa macia e polímeros de poliacrilato retentores de líquido. Este núcleo absorvente está envolto por um não-tecido fino, que distribui uniformemente o líquido. No lado oposto ao da ferida, o produto dispõe de material não-tecido de polipropileno, que é hidrófobo mas permeável ao ar, permitindo assim a troca gasosa.</p> <p>Propriedades e modo de ação</p> <p>Zetuvit Plus absorve rapidamente o exsudado, restando-o fiavelmente dentro do núcleo absorvente. A drenagem de exsudado elimina fatores inibidores, como por exemplo proteases, favorecendo assim uma cicatrização mais rápida da ferida. A mais elevada capacidade de absorção de Zetuvit Plus reduz a frequência das mudanças de compressa, o que promove o repouso da ferida e oferece uma proteção adicional contra contaminação. Além das suas propriedades de elevada absorção, Zetuvit Plus oferece também um eficaz efeito de acolchoamento.</p> <p>Utilização prevista</p> <p>Compressa superabsorvente estéril e descartável, para o tratamento a longo prazo de pele lesionada (estágios agudo e crónico), com níveis moderados a elevados de exsudado. Utilizada em adultos por profissionais de saúde em ambientes clínicos ou de cuidados domiciliários. Pode ser combinada com antissépticos locais e pensos primários e secundários.</p> <p>Indicação</p> <p>Zetuvit Plus é adequada para o tratamento de feridas superficiais, com níveis moderados/elevados de exsudado: feridas agudas (feridas traumáticas, feridas pós-operatórias, feridas linfáticas, úlceras de perna de etiologia arterial) e feridas crónicas (escaras de decúbito/pressão, úlceras de perna de etiologia venosa ou mista, feridas tumorais). Zetuvit Plus também pode ser utilizada sob ligaduras de compressão.</p> <p>Modo de aplicação</p> <p>Escolher Zetuvit Plus em função do tamanho da ferida, de forma a que exceda os bordos da ferida em pelo menos 1 a 2 centímetros. A compressa não pode ser recortada à medida. Aplicar o lado branco de Zetuvit Plus sobre a ferida, de forma a que a camada especial de não-tecido verde não fique virada para a ferida. Fixar a compressa com, por ex., fita adesiva, ligaduras de fixação ou, se necessário, ligaduras de compressão. Mudar a compressa se o médico assim o indicar ou se o exsudado atingir os rebordos da compressa ou for visível através da camada superior de não-tecido verde. No caso de feridas infetadas, é possível uma combinação com Atrauman Ag. Em caso de redução das quantidades de exsudado, recomenda-se a utilização de um penso hidroativo adequado (por ex., HydroTac).</p> <p>Contraindicações</p> <p>Não utilize Zetuvit Plus em feridas secas ou ossos, músculos ou tendões expostos. Não utilize Zetuvit Plus em caso de hipersensibilidade a qualquer um dos seus componentes.</p> <p>Precauções especiais</p> <p>Não corte a compressa. Antes do tratamento de feridas com tendência para cicatrização mais rápida da ferida, é necessária uma avaliação médica do estado da ferida e das causas da dificuldade de cicatrização. O tratamento com Zetuvit Plus não substitui o tratamento das causas da dificuldade de cicatrização da ferida. Em caso de sinais clínicos de infeção, esta deverá ser controlada por meio de tratamento adequado, antes de se poder utilizar esta compressa. Em todo o caso, siga o protocolo clínico estabelecido. Visto não existirem dados disponíveis que suportem a utilização desta compressa em grupos populacionais sensíveis, como por exemplo bebés, crianças, mulheres grávidas ou a amamentar, nem dados que indiquem o contrário, a utilização desta compressa por estes grupos populacionais deverá ser efetuada com precaução e seguindo a recomendação do médico.</p> <p>Comunicação de incidentes</p> <p>Para um paciente/utilizador/terceiro na União Europeia e nos países com regime regulamentar idêntico (Regulamento 2017/745/UE relativo aos dispositivos médicos); se, durante o uso deste dispositivo, ou como consequência do seu uso, ocorrer um incidente grave, reporte o ocorrido ao fabricante e/ou ao representante autorizado e à sua autoridade nacional. A reutilização de dispositivos médicos destinados a uma única utilização é perigosa. O reprocessamento de dispositivos, de modo a serem reutilizados, pode danificar gravemente a sua integridade e o seu desempenho. Informações disponibilizadas mediante pedido.</p> <p>Eliminação do produto</p> <p>Para minimizar o risco de possíveis perigos de infeção ou poluição ambiental, os componentes descartáveis do dispositivo médico devem ser eliminados em conformidade com os procedimentos dispostos nas leis, regras, regulamentos e normas de prevenção de infeção aplicáveis e locais. Elimine o dispositivo médico juntamente com os resíduos domésticos.</p> <p>Data da revisão do texto: 2019-10-08</p> <p>Οδηγίες χρήσης</p> <p>Περιγραφή προϊόντος</p> <p>Το Zetuvit Plus είναι ένα εξαιρετικά απορροφητικό επίθεμα για χημοεικταμένα για σοβαρά εξιδρώματα τραύματα. Ο απορροφητικός πυρήνας απορροφά το εξίδρωμα και το κατακρατεί στο εσωτερικό του.</p> <p>Σύνθεση</p> <p>Το Zetuvit Plus είναι ένα συνδυασμένο απορροφητικό επίθεμα που αποτελείται από τέσσερις στρώσεις διαφορετικών υλικών. Στην πλευρά του τραύματος, το προϊόν διαθέτει μαλακό, λευκό, υδρόφιλο μη υφασμένο μη υφασμένο υλικό που εμποδίζει την επακόλουθη επαύληση του επίθεματος στο τραύμα. Ο εσωτερικός πυρήνας επάλειψη αποτελείται από ρυθμιζόμενα κηλυσήρια αναμειγμένα με πολυακρυλική πολυμερή που συγκρατούν το υγρό. Αυτός ο απορροφητικός πυρήνας περικλείεται σε ένα λεπτό μη υφασμένο υλικό που καταμετρά ομοιόμορφα το υγρό. Στο τραύμα που βλέπεται μακριά από το τραύμα, το προϊόν διαθέτει μια πράσινη στρώση μη υφασμένου πολυπροπυλενίου, το οποίο είναι υδατοαπωθητικό αλλά διαπεράτο από τον αέρα και επιτρέπει την ανταλλαγή αερίων.</p> <p>Ιδιότητες και τρόπος δράσης</p> <p>Το Zetuvit Plus απορροφά γρήγορα το εξίδρωμα και το κατακρατεί με ασφαλή στον απορροφητικό πυρήνα του. Η απομάκρυνση του εξιδρώματος εξαλείφει τους αναπληρωτικούς παράγοντες από το τραύμα, π.χ. πρωτεάσες, επιτρέποντας έτσι την ταχύτερη επώληση του τραύματος. Η αύξηση της απορροφητικότητας του Zetuvit Plus μειώνει τη συχνότητα αλλαγής του επίθεματος. Αυτό προάγει την ανάπαυση του τραύματος και τη ταχύτερη πρόσθετη πρόσθετη από το ενδεδειγμένο μόνισμα. Εκτός από την υψηλή απορροφητικότητα, το Zetuvit Plus λειτουργεί επίσης και ως επένδυση.</p> <p>Προβλεπόμενη χρήση</p> <p>Αποστερωμένο, εξαιρετικά απορροφητικό επίθεμα μίας χρήσης για μακροχρόνια θεραπεία τραυματισμένων δέρματος, σε όσα και χρόνια τραύματα, με μέτρια έως υψηλή επιτάχυνση εξιδρώματος. Χρησιμοποιείται σε ενήλικες από επαγγελματίες του τομέα της υγείας στο ιατρείο ή στο σπίτι, και μπορεί να συνδυαστεί με τοπικά αντισηπτικά, πρωτεύοντα και δευτερεύοντα επίθεματα.</p> <p>Ένδειξη χρήσης</p> <p>Το Zetuvit Plus είναι κατάλληλο για τη θεραπεία επιπολής τραυματισμών που είναι μέτρια έως εξαιρετικά εξιδρώματα: οξεία τραύματα (τραυματικές πληγές, μετεγχειρητικά τραύματα, λεμφικά τραύματα, αρτηριακά έλκη άκρου ποδός και χρόνια τραύματα (έλκη κατάκλισης/πείσης, φλεβικά έλκη ποδός ή μητιά, τραύματα από όγκους). Το Zetuvit Plus είναι επίσης κατάλληλο για χρήση κάτω από επείγουσα συμπίεση.</p> <p>Οδηγίες εφαρμογής</p> <p>Επιλέξτε το Zetuvit Plus για να παριέρει με το μέγεθος του τραύματος έτσι ώστε το επίθεμα να υπερκαλύπτει κατά τουλάχιστον 1-2 εκατοστά τα όρια του τραύματος. Το επίθεμα τραύματος δεν μπορεί να κοπεί στο κατάλληλο μέγεθος. Τοποθετήστε τη λευκή πλευρά του Zetuvit Plus πάνω στο τραύμα, έτσι ώστε η πράσινη ενδιάμεση μη υφασμένη στρώση να κοιτάζει μακριά από το τραύμα. Στερεώστε το επίθεμα π.χ. με κολλητική ταινία, συμβαίοντες επιδέσματα, ή ανα σπείρισμα, με επιμέτρητα συμπίεση. Αλλάξτε το επίθεμα αν ενδεικνύεται κλινικά ή όταν το εξίδρωμα φθάσει στα όρια του επίθεματος ή είναι ορατό μέσα από την πράσινη μη υφασμένη άνω στρώση. Σε περίπτωση μολυσμένων τραυμάτων, είναι εφικτό ο συνδυασμός με το Atrauman Ag. Με μειωμένες ποσότητες εξιδρώματος, συνιστάται η χρήση κατάλληλου υδροενεργού επιδέματος τραύματος (π.χ. HydroTac).</p> <p>Αντενδείξεις</p> <p>Μην χρησιμοποιείτε το Zetuvit Plus σε ξηρά τραύματα ή σε εκτεθειμένα οστά, μύες ή τένοντες. Μην χρησιμοποιείτε το Zetuvit Plus σε περίπτωση υπερευαισθησίας, σε οποιοδήποτε από τα συστατικά του.</p> <p>Ειδικές προφυλάξεις</p> <p>Μην κόβετε το επίθεμα. Πριν από την αντιμετώπιση τραυμάτων με καθυστερημένη επώληση, απαιτείται εκτίμηση της κατάστασης του τραύματος και των αιτιών της καθυστερημένης επώλησης από αίμα. Η θεραπεία με Zetuvit Plus δεν μπορεί να αντικαταστήσει την αιτιολογική θεραπεία των αναμειγμένων επώλησης του τραύματος. Αν υπάρχουν κλινικά ενδείξεις μόλυνσης, η μόνιμη τρέψη να τείνει υπό αγωγή με κατάλληλη αγωγή πριν να είναι δυνατή η χρήση του επίθεματος. Σε όλες τις περιπτώσεις, ακολουθείτε το καθιερωμένο πρότυπο πρωτόκολλο. Αποφύγετε διαδοχικά βερύματα που να υποστηρίζουν τη χρήση αυτού του επίθεματος σε ευαίσθητους πληθυσμούς, όπως βρέφη, παιδιά, εγκύους ή θηλάζουσες, και αποφυγή δεδομένων για το αντίθετο, η χρήση του επίθεματος σε αυτούς τους πληθυσμούς πρέπει να γίνεται με προσοχή, κλινική σύσταση του γιατρού.</p> <p>Αναφορά πεπραγμένων</p> <p>Για οδηγίες/υπενδείξεις/θέλη μέρος στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε χώρες με το ίδιο κανονιστικό καθεστώς (Κανονισμός (ΕΕ) 2017/745 για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα), σε κατά τη χρήση αυτού του ιατροτεχνολογικού προϊόντος ή ως αποτέλεσμα της χρήσης του σημειώσατε σοβαρά παρατηρήματα, πρέπει να το αναφέρετε στον κατασκευαστή ή/και στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του, καθώς επίσης στην εθνική σας αρχή. Η επανορροφητικότητα αναλύσεως ιατροτεχνολογικού προϊόντος μέσω χρήσης είναι επικίνδυνη. Η επανεπεξεργασία ιατροτεχνολογικών προϊόντων, προκειμένου να είναι δυνατή η επαναρροφητικότητα τους, ενδέχεται να βλάψει σημαντικά την ακεραιότητα και την απόδοσή τους. Διατίθενται πληροφορίες κατόπιν αιτήματος.</p> <p>Απορρόφηση του προϊόντος</p> <p>Εάν να εξαποστρέψουν ή κίνδυνος πιθανών κινδύνων λοίμωξης ή περιβαλλοντικής μόλυνσης, τα αναλυτικά ουσιαστικά μέρη του ιατροτεχνολογικού προϊόντος θα πρέπει να απορριπτούν με διαδικασίες σύμφωνα με τους ισχύοντες και τοπικούς νόμους, κανόνες και κανονισμούς, καθώς επίσης και με τα πρότυπα πρόληψης των λοιμώξεων. Απορρίψτε τον ιατροτεχνολογικό εξοπλισμό με το οικιακό απορριμμάριο.</p> <p>Ημερομηνία αναθεώρησης του κειμένου: 2019-10-08</p> <p>Návod k použití</p> <p>Popis výrobku</p> <p>Zetuvit Plus je vysoce savé krytl, které se používá k léčbě silně exsudujících ran. Savé jádro vstřebává a váže sekret z rány.</p> <p>Složení</p> <p>Zetuvit Plus je kombinované savé krytl, které se skládá ze čtyř vrstev různých materiálů. Strana, která se přikládá na ránu, se skládá z měkkého bílého hydrofilního netkaného materiálu (viskóza a polyamid), který zabraňuje slepení s ránou. Vnitřní jádro krytl se skládá ze směsi měkkých celulózových vláken a polyakrylátových polymerů, zadržujících tekutinu. Toto savé jádro je uzavřeno v tenké netkané látce, která rovnoměrně rozvádí tekutinu po celé ploše. V opačném směru krytl směřující od rány tvoří vrstva netkaného polypropylenu zelené barvy, která odpuzuje vodu, ale propouští vzduch a umožňuje výměnu plynů.</p> <p>Vlastnosti a způsob účinku</p> <p>Zetuvit Plus rychle absorbuje exsudát a sekret z rány a bezpečně je uzavírá v savém jádru. Odstránění exsudátu podporuje rychlé hojení rány tím, že z rány eliminuje inhibiční faktory jako proteázy. Zvýšená absorpční kapacita krytl Zetuvit Plus snižuje četnost výměn krytl. Rána je díky tomu v klidu a je z ní chráněna proti kontaminaci. Kromě toho, že je krytl Zetuvit Plus vysoce savý, funguje také jako účinná vyložka.</p> <p>Účel použití</p> <p>Jednorázově sterilní vysoce savé krytl pro dlouhodobou léčbu akutních nebo chronických kožních ran se středním až vysokým množstvím exsudátu. Používá se u dospělých zdravotnickými odborníci u dospělých v klinické nebo domácí péči prostředi a lze je kombinovat s lokálními antiseptiky a přípravky k omdrnění a sekundárními krytly.</p> <p>Indikace</p> <p>Krytl Zetuvit Plus je vhodné zejména k léčbě povrchových ran se středním až vysokým množstvím exsudátu, jako jsou akutní rány (traumatické rány, popáleniny, poporodní rány, rány lymfatického původu, arteriální bérécové vředy) a chronické rány (dekubity/proleženiny, bérécové vředy žilního nebo smíšeného původu, nádorové rány). Zetuvit Plus lze také použít pod kompresní obvazy.</p> <p>Způsob použití</p> <p>Velikost krytl Zetuvit Plus volte tak, aby přesahovala okraje rány o přibližně 1–2 cm. Krytl na rány se nesmí přistřihovat. Položte krytl Zetuvit Plus bílou stranou na ránu, aby se speciální netkaná vrstva nacházela na vnější straně a směřovala od rány. Zafixujte krytl například náplásti, fixačními obvazy nebo v případě potřeby kompresivní obvazy. Výměna krytl je nutná, pokud je to klinicky indikováno nebo pokud exsudát dosáhne až okrajům krytl či prošlone zelenou netkanou vrstvu. V případě infikovaných ran je možná kombinace s krytly Atrauman Ag. Když se množství exsudátu sniží, doporučuje se použít vhodné hydroaktivní krytl ran (např. HydroTac).</p> <p>Kontraindikace</p> <p>Krytl Zetuvit Plus nepoužívejte u suchých ran nebo na odhalených kostech, svalch či šlachách. Krytl Zetuvit Plus také nepoužívejte v případě precitlivlosti na kteroukoli z jeho složek.</p> <p>Zvláštní bezpečnostní opatření</p> <p>Krytl nestříhejte. Před každým ošetřováním ran se zhoršovanou tendencí k hojení je nutné lékařské posouzení stavu rány a objasnění příčin zhoršování hojení rány. Ošetřování krytl Zetuvit Plus nemůže nahradit kauzální léčbu negativního vlivu hojení rány. Jestliže se projevují klinické příznaky infekce, než bude použito toto krytl, musí být infekce vyládnuta odpovídajícími ošetřeními. Vše se řídí platnými klinickými protokoly. Vzhledem k tomu, že neexistují dostupné údaje podporující použití tohoto krytl u citlivých skupin obyvatelstva, jako jsou kojenci, děti, těhotné nebo kojící ženy, a vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici ani údaje, které jsou proti použití tohoto krytl u těchto skupin, musí být výrobek používán s úvazem a na doporučení lékaře.</p> <p>Hlášení událostí</p> <p>Pro pacienty/livzivatele/řetí strany v Evropské unii a v zemích se stejným zákonným regulačním rámcem (směrnice 2017/745/EU o zdravotnických prostředcích) platí, že pokud dojde při používání tohoto prostředku nebo v důsledku jeho používání k závažné události, je nutno ji hlásit výročnímu ábeho jeho autorizovanému zástupci a příslušným orgánům. Opakované použití zdravotnického prostředku je nebezpečné. Opakovaná úprava zdravotnických prostředků za účelem jejich opakovaného použití může závažně poškodit jejich celistvost a jejich funkčnost. Informace jsou k dispozici na vyžádání.</p> <p>Likvidace výrobku</p> <p>Aby se minimalizoval potenciální riziko infekce či znečištění životního prostředí, dodržujte při likvidaci jednorázových součástí zdravotnického prostředku postupy, které jsou v souladu s platnými místními zákony, předpisy, směrnici a standardy prevence infekcí. Tento zdravotnický prostředek je možné likvidovat s běžným komunálním odpadem.</p> <p>Datum revize textu: 2019-10-08</p> <p>Návod na použitie</p> <p>Popis výrobku</p> <p>Zetuvit Plus je mimoriadne účinný savý kompres, ktorý sa používa na rany so silnou sekreciou. Savé jádro absorbuje a zadržuje exsudát.</p> <p>Zloženie</p> <p>Netkanú plus je kombinované savé krytie, ktoré pozostáva</p>

działanie wysokidkowe.

Przeznaczenie

Jednorazowy sterylny superchłonny opatrunek z superabsorbentem do długotrwałego leczenia zranionej skóry, ostrej i przewlekłej, z umiarkowanym lub wysokim poziomem wysięku. Jest stosowany u dorosłych przez pracowników służby zdrowia w środowisku szpitalnym lub w ramach opieki domowej i może być łączony z lokalnymi środkami antyseptycznymi oraz opatrunkami pierwotnymi i wtórnymi.

Wskazania do stosowania

Zetuvit Plus nadaje się najlepiej do stosowania w leczeniu ran powierzchniowych średnio lub silnie wysiękowych: ran ostrych (ran po urazach, ran pooperacyjnych, ran linyfaticznych, owroźdenia kończyn dolnej) lub przewlekłych (nieleżnego wrzody żyłne lub mieszne, ran nowotworowe). Na opatrunek Zetuvit Plus można założyć bandaż uciskowy.

Sposób zakładania

Wybrać opatrunek Zetuvit Plus i dopasować rozmiar do rany tak, aby sięgał on co najmniej 1–2 centymetry poza krawędzie rany. Opatrunek nie musi być przycinany. Zetuvit Plus przyłoży do rany białą stronę. Zielona warstwa specjalnej włókny na znajdować się po stronie przeciwnej do rany. Zabezpieczyć opatrunek np. za pomocą taśmy samoprzylepnej dopasowując opatrunek lub opaskę uciskową, jeżeli potrzeba. Zmiana opatrunku jest konieczna, jeśli jest to wskazane klinicznie, jeśli wysięk dotrze do brzozy opatrunku chłonnego lub jeśli przemieńnie przez zieloną warstwę specjalnej włókny. W przypadku zainfekowanych ran, możliwe jest połączenie z opatrunkiem Atrauman Ag. Przy zmniejszającej się ilości wysięku zaleca się stosowanie odpowiedniego opatrunku hydroaktywnego (np. HydroTac).

Przeciwwskazania

Nie należy stosować Zetuvit Plus na suche rany lub na odsłoniętej kości, mięśnie lub ścięgna. Nie należy używać Zetuvit Plus w przypadku nadwrażliwości na którykolwiek ze składników.

Szczegółowe środki ostrożności

Nie przycinać opatrunku. Przed każdym opatrzeniem rany, której proces gojenia jest zakłócony, należy skonsultować się z lekarzem w celu oceny stanu rany i przyczyn zaburzeń jej gojenia. Leczenie rany z wykorzystaniem Zetuvit Plus nie może zastąpić przyczynowego leczenia nieprawidłowego gojenia się rany. Jeśli występują kliniczne objawy zakażenia, przez zastosowanie nowego opatrunku należy wyliczyć zakażenie przy zastosowaniu odpowiedniego leczenia. We wszystkich przypadkach należy przestrzegać zasadowego protokołu klinicznego. Nie są dostępne informacje wskazujące na korzyści ze stosowania odpowiedniego opatrunku u osób wrażliwych, takich jak noworodki, dzieci, kobiety w ciąży lub kobiety karmiące, podobnie jak nie są dostępne dane o braku takich korzyści, dlatego w tych populacjach ten opatrunek powinien być z zachowaniem ostrożności i zgodnie ze wskazaniami lekarza.

Zgłaszanie incydentów

Dotyczy pacjentów/uzdymkowików/osób trzecich w Unii Europejskiej lub w krajach o takim samym systemie regulacyjnym (Rozporządzenie 2017/745/UE w sprawie wyrobów medycznych: jeśli podczas lub wskutek użytkowania niniejszego wyrobu doszło do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi i/lub jego autoryzowanemu przedstawicielowi oraz właściwemu organowi krajowym. Ponowne użycie wyrobu medycznego przeznaczonego do jednorazowego użytku jest niebezpieczne. Przygotowywanie wyrobów do ponownego użycia może poważnie naruszyć ich integralność i wpłynąć na prawidłowość ich działania. Informacje dostępne na zanie.

Utylizacja produktu

Aby zminimalizować ryzyko potencjalnego zakażenia lub zanieczyszczenia środowiska, materiały jednorazowego użytku zawarte w wyrobie medycznym należy utylizować zgodnie z procedurami określonymi przez stosowne lokalne przepisy i regulacje oraz standardy dotyczące zapobiegania zakażeniom. Wyrób medyczny należy utylizować razem z odpadami domowymi.

Data zatwierdzenia lub częściowej zmiany tekstu: 2019-10-08

Használási útmutató

Térmtelrás

A Zetuvit Plus az erősen váladékozó sebeket használt szuperabszorbens kötszer. A nedvszög mag felszívja és visszatartja a sebváladékot.

Összetétel

A Zetuvit Plus egy kombinált nedvszívó párna, amely négy, különböz anyagú rétegből áll. A sebbel érintkező oldalán a termék ágy, fehér, hidrofíln, nem szőtt (viszkóz és polimád) réteg van, ami megakadályozza, hogy a kötszer a sebbez ragadjon. A kötés belsı magja lágy cellulóz mag, amely folyadék megtároló poliakrilát polimerekkal van keverve. Ez a nedvszívó mag egy szőtt, nem szőtt anyagban van, amely egyenletlen elosztást a folyadékot. A sebbel érintetlen oldalán a termék zóid, nem szőtt polipropilén-réteggel van bevona, amely vízperlegető, de átengedi a levegőt, így lehetővé teszi a gázcsere-t.

Tulajdonságai és hatásmechanizmusa

A Zetuvit Plus gyorsan felszívja a sebváladékot, és megbiztosít meköti a nedvszívó magban. A sebváladékot eltávolítja később megszünteti a gátó faktorokat a sebből, így lehetővé teszi a gyorsabb sebgyógyulást. A Zetuvit Plus megnevelti nedvszívóképessége csökkeni a kötésszerke gyakiságisát. Ez a sebbel való megérintés és lehetővé teszi a további fertőzés elleni védelemt. A rendkívüli nedvszívó képességgel kívüli a Zetuvit Plus hatékony párnázó hatással rendelkezik.

Rendeltetési cél

Egyeszer használatú, steril, rendkívüli nedvszívó képességő kötés az akut és krónikus sérült bőr hosszú távú kezelésére közbézés-magas mennyiségő sebváladék esetén. Felhívjuk a használják egészségszögi szakemberek klinikai vagy otthoni gondozási környezetben, és kombinálható helyi fertőtlenítőkkel, valamint elsődleges és másodlagos kötésekkel.

Javallatok

A Zetuvit Plus megfelelő a felület, közepesen-erősen váladékozó sebekhez: az akut sebekhez (traumatikus sebek, méltit után sebek, nyiroksebek, artériás lábkérelkék) és a krónikus sebekhez (decubitus/nyomásos felek, vénás vagy kevert lábkérelk, tumoros sebek). A Zetuvit Plus használatát kompressziós kötések alatt.

Alkalmazási mődszerek

Válasszon olyan Zetuvit Plus kötést, amely illeszkedik a seb méretéhez, úgy, hogy a kötés legalább a seb határától 1–2 centiméterrel tovább ér. Lehetőség, hogy a kötés nincs méretre vágva. Helyezze a Zetuvit Plus kötést a fehér oldalával a sebre, úgy, hogy a kötés, különleges, nem szőtt réteg a sebbel érintetlen helyezkedik el. Rögzítse a kötést, például ragtapasszal, mérete alkalható pólyákkal, vagy ha szükséges, akkor nyomókötésekkel. Cserélje ki a kötést, ha az klinikailag indokolt, ha a váladék eléri a kötés szélét, vagy ha észrevehető a zóid, nem szőtt felszín jelennek keresztül. Férőztözt sebek esetén az Atrauman Ag használatát kiegesztésként. Ha csökken a sebváladék mennyisége, akkor a megfelelő hidroaktív sebekötsz (például a HydroTac) használatra javasolt.

Ellenjavallatok

Ne használja a Zetuvit Plus kötést száraz sebeket, vagy nyitott csontok, izmok vagy inak esetén. Ne használja a Zetuvit Plus kötést, amennyiben hiperérikus bármely kompozitumra.

Külfőleges biztonsági előírások

Ne vágja el a kötést. A rossz gyógyításhoz a sebek kezelése elölt a seb átlapotának, illetve a késleltetett sebgyógyulás okának megfigyelésére orvosi szakvéleményre van szükség. A Zetuvit Plus kötéssel történ kezelés a sebgyógyulási zavark oki terápiáit nem helyettesíti. Ha a fertőzések klinikai jelei vannak, a fertőzésen a jelenlegi használat elött a megelőzési céseket kell alkalmazni. Minden esetben be kell tartani a megállapított klinikai protokollt. A kötés éréken populációs csoportoknál, például csecsemőkkel, gyermekekkel, terhes vagy szoptató nőknél való alkalmazását támogató adatok hiányában, illetve ellenkező adatok hiányában ezeken a populációkon a kötést óvatosan kell alkalmazni az orvos ajánlása szerint.

Incidensek jelentése

Az Európai Unióban és az azonos szabályozási rendszerrel (2017/745/EU rendelet az orvostechnikai eszközökről) rendelkező országokban lévő páciensek/ felhasználók/határkelt felek események kivételével az eszköz használatának során vagy annak követelményeként, kárelt okozhatnak, kárelt okozhatnak azt a gyártónak és/vagy feleltartásúktól kérvényezésként, valamint a nemzeti hatóságok. Egyeszer használatos orvostechnikai eszközök veszélyes újból felhasználni. Az újból használat érdekében újra feldolgozott egyszer használatos termékek integrátása és teljesítménye jelentős mértékben károsodhat. Kérésre további információkat biztosítunk.

Hulladékkezelés

A potenciális fertőzésveszély és a környeztkárosítás elkerülése érdekében az orvostechnikai eszköz eldobható komponenseit a helyi vonatkozó jogszabályok, irányelvek és fertőzésmegelőzési előírások szerint kell ártalmatlanítani. Az orvostechnikai eszköz a háztartási hulladékkal együtt kezelhető.

A szöveg ellenőrzésének dátuma: 2019-10-08

Инструкция по применению

Описание изделия

Zetuvit Plus – это высокоэффективная сорбционная повязка для сильно эксудующих ран. Абсорбирующая основа впитывает экссудат и удерживает его внутри повязки.

Состав

Zetuvit Plus – это комбинированная впитывающая повязка, состоящая из четырех слоев, изготовленных из разных материалов. Сторона повязки, прилегающая к ране, выполнена из мягкого белого гидрофильного нетканого материала (вискоза и полиамид), который претягивает прилипающую повязку к ране. Внутренняя часть повязки состоит из мягкого целлюлозного пуха, смешанного с влагоудерживающими полиакрилатными полимерами. Этот впитывающий слой покрыт тонким нетканым материалом, который способствует равномерному распределению влаги. Наружная сторона повязки состоит из нетканого полипропиленового материала зеленого цвета, который претягивает прокинувшую кожу, но пропуская воздух, обеспечивая тем самым газообмен.

Свойства и принцип действия

Zetuvit Plus быстро впитывает экссудат и надежно удерживает его внутри поглощающего слоя. Вместе с экссудатом из раны выводятся факторы, подавляющие репарацию, например протеазы, что способствует ускоренному заживлению раны. Высокая впитывающая способность Zetuvit Plus исключает необходимость частой смены повязок. Рану приходится тревожить реже, а значит, повышается уровень ее защиты от загрязнения. Повязка Zetuvit Plus обладает не только превосходными впитывающими качествами, но и имортизирующим эффектом.

Использование по прямому назначению

Одноразовая стерильная сверхвпитывающая повязка для долгосрочного лечения поврежденной кожи, острых и хронических, с уровнем экссудации от умеренного до высокого. Повязка предназначена для использования медицинскими работниками в условиях медицинского учреждения или на дому для лечения взрослых пациентов и может применяться в сочетании с местными антисептиками, основными и дополнительными повязками.

Показания

Повязка Zetuvit Plus подходит для лечения поверхностных ран с умеренной и высокой степенью экссудации: острых ран (травматических ран, послеоперационных ран, лимфатических ран, артериальных кожных язв) и хронических ран (пролежней, венозных и смешанных кожных язв, опухольевых ран). Повязку Zetuvit Plus можно использовать под компрессионными бандажами.

Указания по применению

Размер повязки Zetuvit Plus следует подбирать таким образом, чтобы она выступала за края раны примерно на 1–2 см. Не разрезайте повязку. Наклейте повязку Zetuvit Plus белой стороной на рану (зеленая сторона из нетканого материала должна быть снаружи). Зафиксируйте повязку, например с помощью пластыря, фиксирующего бинта или (при необходимости) компрессионного бандажа. Смена повязки должна осуществляться по клиническим показаниям, при достижении экссудатом края повязки либо в случае, когда экссудат становится виден сквозь зеленый нетканый верхний слой. Для инфицированных ран повязку можно использовать в сочетании с Atrauman Ag. Когда количество экссудата уменьшится, рекомендуется перейти на подпошащие гидроактивные раневые повязки (например, HydroTac).

Противопоказания

Повязка Zetuvit Plus не предназначена для применения на сухих ранах, открытых костях, мышцах и сухожилиях. Не использовать в случае гиперчувствительности к любому из компонентов изделия.

Особые меры предосторожности

Не разрезайте повязку. Прежде чем начинать лечение ран с тенденцией к нарушению заживлению, необходимо провести клиническую оценку состояния раны и определить причины нарушения процесса заживления. Лечение с помощью повязки Zetuvit Plus не может заменить оптимальную терапию наружного заживления раны. При наличии клинических признаков инфекции следует провести антибиотикотерапию. При наличии инфекции, прежде чем использовать данную повязку. Во всех случаях следует соблюдать действующий клинический протокол. Данные, подтверждающие возможность применения этой повязки для особых групп пациентов (младенцы, дети, беременные или кормящие грудью женщины), а также данные об обратном отсутствуют. Поэтому для указанных групп пациентов эту повязку следует использовать с осторожностью и после рекомендации врача.

Регистрация нежелательных явлений

Для пациента, пользователя или третьего лица на территории Европейского союза и стран с идентичной системой нормативного регулирования (Reglament EU о медицинских изделиях 2017/745): в случае возникновения серьезного нежелательного явления в процессе или в результате использования данного изделия об этом следует сообщить производителю изделия и (или) его официальному представителю, а также в государственной регуляторный орган в вашей стране. Последнее использование медицинских изделий, предназначенного для однократового применения, является опасным. Повторная обработка изделия с целью повторного применения может нанести серьезный вред их целостности и работоспособности. Информация предоставляется по запросу.

Утилизация изделия

Чтобы свести к минимуму риск потенциальной инфекции или загрязнения окружающей среды, одноразовые компоненты медицинского изделия следует утилизировать в соответствии с действующими местными нормами, правилами, постановлениями и стандартами профилактики инфекций. Утилизировать медицинское изделие вместе с бытовыми отходами.

Информация по состоянию на: 2019-10-08

Bruksanvisning

Produktbeskrivning

Zetuvit Plus är ett superabsorberande förband som används på kraftigt vätskande sår. Den absorberande kärnan absorberer och håller kvar exsudatet.

Sammansättning

Zetuvit Plus är ett kombinerat absorptionsförband med fyra lager av olika material. På sårsidan är produkten mjuk, vit, hydrofil och ickévävd (viskos och polyamid), vilket tillåter att förbandet fastnar i sår. Den inre förbandssidan består av mjukt cellulösabomull blandad med vätskeabsorbent polyakrylatpolymerer. Den absorberande kärnan innesluts av tunn ickévävd tyg som fördelar vätskan jämnt. På sidan som vänds bort från såret har produkten ett grönt lager ickévävd polypropylen, som är vattenavstötande men också permeabelt för luft så att gasutbyte kan ske.

Egenskaper och verkän

Zetuvit Plus absorberar snabbt exsudat och binder det i den absorberande kärnan. Exsudatförbindningen avlägsnars närvarande faktorer från såret, exempelvis proteaser, så sår det säkert läker snabbare. Den förhöjda absorptionskapaciteten hos Zetuvit Plus innebär att förbandet inte behöver bytas lika ofta. Det låter såret vila och ger extra skydd mot kontaminering. Utöver de högaabsorberande egenskaperna har Zetuvit Plus också en effektiv stötdämpningsverkan.

Avsedd användning

Superabsorberande steril engångsförband för långtidsbehandling av akuta eller kroniska hudskador med måttligt till höga mängder exsudat. Används på vuxna patienter av vårdpersonal i mottagningar eller hemmet och kan kombineras med lokala antiseptika, primära och sekundära förband.

Indikation

Zetuvit Plus är lämpligt vid behandling av yttiga sår med måttligt till stort exsudatprodukt; akuta sår (traumatiska sår, postoperativa sår, lymfatiske sår, arteriella bensår) och kroniska sår (decubitus/trycksår, venösa eller blandade bensår, tumorsår). Zetuvit Plus kan användas under kompressionsbandage.

Användningsinformation

Välj Zetuvit Plus efter sårstorleken. Förbandet ska gå på minst 1–2 cm utanför sårkanterna. Sårförbandet får inte skäras eller klippas. Placera Zetuvit Plus med den vita sidan mot såret och det gröna ickéväda lagret vänt bort från såret. Sårärband förband med exempelvis särtejp, binda eller – vid behov – kompressionsbandage. Byt förbandet om det indikeras kliniskt, när exsudat har gått ut till kanten på förbandet eller om exsudat syns genom det gröna översta lagret. Kan kombineras med Atrauman Ag för behandling av infekterade sår. När mängden exsudat minskar rekommenderar vi ett lämpligt hydroaktvt särförband (exempelvis HydroTac).

Kontraindikationer

Använd inte Zetuvit Plus på torra sår eller exponerade ben, muskler eller senor. Använd inte Zetuvit Plus om patienten är överkänslig mot någon av beståndsdelarna.

Särskilda försiktighetsåtgärder

Klipp inte till förbandet. För varje behandling av sår med dålig läkningstendens måste en läkare bedöma särillståndet och särårläkningsstörningarnas orsaker. Behandlingen med Zetuvit Plus kan inte ersätta behandling av orsakerna som ligger bakom särårläkningsstörningen. Om det finns kliniska tecken på infektion ska infektionen tas om hand med hjälp av lämplig behandling innan detta förband kan användas. Följ alltid etablerad klinisk protokoll. I avsaknad av tillgängliga data om stöder användningen av detta förband på känsliga populationsgrupper såsom spädbarn, barn samt gravida och ammande kvinnor, och i avsaknad av data om motsatsen, ska förbandet användas med försiktighet och på läkares rekommendation på dessa populationsgrupper.

Incidentrapporter

Patienter, användare och tredje man i EU och länder med identiska regulatoriska krav (förordning 2017/745/EU för medicintekniska produkter) ska rapportera allvariga incidenter i samband med att enheten används till tillverkaren och/eller en behörig representant samt till den ansvariga myndigheten i landet. Det är farligt att återanvända en medicinteknisk produkt för engångsbruk. Vid behandling av produkter för återanvändning kan integriteten och prestanda allvarligt skadas. Information kan fås på begäran.

Bortskaffande av produkten

För att minska risken för möjlig infektionsöverföring eller miljöförorening ska de kasserbara delarna av den medicinska enheten slängas i enlighet med de förfaranden för bortskaffande som anges i lokala bestämmelser och standarder för infektionsförebyggande. Bortskaffa den medicintekniska produkten tillsammans med hushållsavfall.

Datum för revidering av texten: 2019-10-08

Bruksanvisning

Produktbeskrivelse

Zetuvit Plus er en højabsorberende forbinding, der bruges på svært væskende sår. Den absorberende kerne absorberer og binder eksudatet.

Sammensætning

Zetuvit Plus er en kombineret absorberende forbinding, der består af fire lag forskellige materialer. På sårsideen består produktet af et blødt, hvitt lag hydrofil ikke-vævet materiale (viskose og polyamid), som forhindrer, at forbindingen klæber til sår. Forbindingens kerne består af blødt celluløstof med væskeabsorberende polyakrylatpolymerer. Den absorberende kerne er omsluttet af et tyndt, ikke-vævet stoflag, der fordeler væsken jævnt. På den modsatte side af sårsideen er produktet forsynet med et grønt lag ikke-vævet polypropylen, som er vandafvisende men luftgennemtrængeligt og derfor tillader gaseudveksling.

Egenskaber og virkemåde

Zetuvit Plus absorberer hurtigt eksudat og binder det pålideligt til den absorberende kerne. Fjernelse af eksudat eliminerer inibierende faktorer fra såret såsom proteaser og fremmer derfor en hurtigere sårheling. Zetuvit Plus' øgede absorberingssevne reducerer hyppigheden af forbindingsskift. Dette

giver ro til såret og yderligere beskyttelse mod sårkontamination. Udover den høje absorberingssevne har Zetuvit Plus også en effektiv polstringseffekt.

Tilsigtet anvendelse

Steril højabsorberende forbinding til engangsbrug til langtidshandling af akutte og kroniske hudlæsioner med moderat til højt eksudat. Produktet kan anvendes af sundhedspersonale i kliniske miljøer eller hjemmeplejemiljøer på voksne og kan kombineres med lokalt anvendte antiseptiske midler, primære og sekundære forbindinger.

Indikationer

Zetuvit Plus er velegnet til behandling af overfladiske, moderat til alvorligt væskende sår: akutte sår (traumatiske sår, post-operative sår, lymfatiske sår, arterielle bensår) og kroniske sår (decubitus/tryksår, vense eller blandede sår, kræftsår). Zetuvit Plus kan anvendes under kompressionsforbindinger.

Anvendelsesmåde

Vælg Zetuvit Plus så forbindingen passer til sårstørrelsen. Den skal række mindst 1-2 centimeter ud over sårkanterne. Sårforbindingen må ikke klippes til i størrelsen. Placer den hvide side af Zetuvit Plus mod såret, så det grønne specielle ikke-vævede lag vender væk fra såret. Sårfor bindingen med f.eks. tape, foran forbinding eller om nødvendigt kompressionsforbinding. Skift forbindingen, hvis der er klinisk indikeret, eller når eksudatet når kanterne af bandagen eller kan ses gennem det øverste grønne ikke-vævede lag af forbindingen. Ved inficerede sår er en kombination med Atrauman Ag mulig. Når eksudatet aftager, anbefales brug af en passende hydroaktv särforbinding (f.eks. HydroTac).

Kontraindikationer

Brug ikke Zetuvit Plus på tørre sår eller på blottagt knogle-, muskel- eller senevæv. Brug ikke Zetuvit Plus ved overfølsomhed over for et eller flere af forbindingens komponenter.

Særlige forholdsregler

Forbindingen må ikke klippes til. En lægelig bedømmelse af sårets tilstand og af årsagerne til forringelsen af sårhelingen er nødvendig, før enhver behandling af sår med nedsat helingsbøjelighed. Behandlingen med Zetuvit Plus kan ikke erstatte en kausalbehandling af det, der hindrer helingen. Hvis der forekommer kliniske tegn på infektion, skal infektionen bekæmpes med hensigtsmæssig behandling, før forbindingen kan tages i brug. Den etablerede kliniske protokol skal følges under alle omstændigheder. Hvis der ikke findes data til støtte for anvendelse af denne forbinding til følsomme grupper som spædbarn, børn, gravide eller ammende kvinder, og hvis der ikke findes data om det modsatte om disse grupper, skal forbindingen anvendes efter klinikerens anbefalinger.

Rapportering af hændelser

For patient/bruger/forbruger i Den Europæiske Union og i lande med identisk regulering (forordning 2017/745/EU om medicinsk udstyr): Hvis der under brug af denne enhed, eller som et resultat af dens anvendelse, har fundet en alvorlig hændelse sted, bedes du rapportere det til producenten og/eller den autoriserede repræsentant og til den nationale myndighed. Genbrug af medicinske engangsanordninger er forbundet med fare. Rengøring og sterilisering med henblik på genanvendelse kan beskadige enhedens integritet og ydeevne på drastisk vis. Opslysninger kan rekvireres efter anmodning.

Bortskaffelse af produkt

Med henblik på at minimere potentielle infektionsfare eller forurening af miljøet bør bortskaffelsen af engangskomponenter i medicinsk udstyr følge bestemmelserne i gældende national og lokal lovgivning, bestemmelser, regulering samt infektionshygiejniske standarder. Bortskaf det medicinske udstyr sammen med det almindelige husholdningsaffald.

Data for ændring af teksten: 2019-10-08

Käyttöohjeet

Tuotteen kuvaus

Zetuvit Plus on erittäin tehokas imukykyinen sidos, jota käytetään voimakkaasti erittävän haavoihin. Imukykyinen vyö imee haavaneesten ja pitää sen sisällään.

Koostumus

Zetuvit Plus on imukykyinen yhdistelmäsidos, joka koostuu neljästä eri materiaalista valmistetusta kerroksesta. Haavapuoletu toteuttaa on pehmeä, valkoinen, hydrofiilinen kuitu (viskooisa ja polyamidi), joka estää sidosta tarttumasta haavaan. Sisäpuolen sidosdyn koostuu pehmeästä selluloosamassasta, johon on sekoitettu nestettä pitäviä polyakrylatipolymeerejä. Tämä imukykyinen vyö on keuholetu ohuen kuitukanakseen, joka jää nesteen tassaaseti. Tuotten haavasta poisjään osittavalla puolella on vihreä polypropeenikuitukeros, joka on vettyä hylkyvä mutta hengittävä ja sallii kaasujen vaihdon.

Ominaisuudet ja toimintatapa

Zetuvit Plus imee haavaneesten nopeasti ja sitoo sen varmasti imukykyisen ytimeen. Haavaneesten imeytymisen poistaa haavasta sen paraneemisesta tilasta. Sidostä ei tule kiittää, esim. proteaseja, mikä estää haavan paranemista. Zetuvit Plus -sidoksen parempi imukyky pidentää sidoksen vaihtoväliä. Näin haava saa levätä ja sidos suojaa paremmin kontaminaatiolta. Zetuvit Plus on erittäin imukykyinen ja lisäksi se pehmustaa kotohkaasti.

Käyttötarviketus

Kerätäkätöinen, steriili, erittäin imukykyinen sidos vaurioituneen ihon pitkäaikaiseen hoitoon akuuteissa ja kroonisissa tapauksissa, joissa haavaneestettä erittyy kohtuullisesti ja tunne sitoa. Terveystilantei steriiliä kammetteja voin käyttää sidosta akuuteissa tilanteissa ja kotihoidonpääristössä, jos sitä voidaan käyttää yhdessä paikallisten antiseptien aineiden sekä ensisijaisien ja toissijaisien sidosten kanssa.

Indikaatio

Zetuvit Plus soveltuu pinnallisten, kohahtaisella tai runsaasti erittävän haavojen hoitoon: akuutit haavat (traumaperäiset haavat, leikkaushaavat, lymfaattiset haavat, alaraajan valtimohäiriöt) ja krooniset haavat (makuuhaavat/paineaavat, alaraajojen laskimo- tai sekahaavat, kasvainhaavat). Zetuvit Plus -sidosta voidaan käyttää paineistettien alla.

Sidoksen asettaminen

Valitse Zetuvit Plus -sidoksen koko niin, että sidos ulottuu haavan reunojen yli vähintään 1–2 cm. Sidettä ei saa leikata. Aseta Zetuvit Plus -sidoksen valkoinen puoli haavalle niin, että vihreä kuitukeros osoitaa poisjään haavasta. Kinnitä sidos esimerkiksi teipillä, kinniintetyillä tai tarvittavassa paineistella. Valhda sidos, jos silten on klininen indikaatio, jotta haavasta saatavutta sidoksen reunat tai kun se on havaittavissa vihreän kuitupolyakrylkerroksen alla. Jos haava on tulehtunut, sidosta voidaan käyttää yhdessä Atrauman Ag:n kanssa. Kun haavante vähenee, sovelttavan hydroaktiivisen haavasiidoksen (esim. HydroTac) käyttö on suositeltavaa.

Vasta-aiheet

Älä käytä Zetuvit Plus -sidosta kuiviin haavoihin tai paljaana oleviin luihin, ihaasiin tai jänteisiin. Älä käytä Zetuvit Plus -sidosta, jos potilas on ylierkää jollekin sen osalle.

Erityiset varoitelut

Sidostä ei saa leikata. Lääkärin on ennen huonosti paranevien haavojen hoidon aloittamista arviotava haavan tila ja paranemishäiriöihin johtaneet syyt. Hoito Zetuvit Plus -sidoksella ei korvaa haavan huonon paranemisen syiden hoitoa. Mikäli huomattavissa on klinisiä merkkejä infektiosta, infekto on saatava hallintaan sopivilla hoidoilla ennen tämän siten käyttöä. Noudatta kaikkissa tapauksissa laitoksen vakio-ohjeistusta. Koska tämän sidoksen käytöstä herkillä potilasyhmille, kuten pikkulapsille, lapsille, raskaana oleville tai imettäville naisille, ei ole tietoa puolesta eikä vastaan, sidosta tulee käyttää näille ryhmille lääkäriin suosituksesta eriytyessä valvonnassa.

Tapaturmien ilmoittaminen

Potilas/käyttäjä / kolmas osapuoli Euroopan unionissa ja maissa, joiden hallintoatapa on samalainen (asetus 2017/745/EU lääkinällisistä laitteista): jos tämän laitteen käyttöä aikana tai seurauksena tapahtuu vakava haittatapahtuma, ilmoita siitä valmistajalle ja/tai sen valtuutetulle edustajalle ja toimittavalle kansalliselle viranomaiselle. Kerätäkötöinen lääkinällisen laitteen uudelleenkäyttö on vaarallista. Laitteen käsittely uudelleenkäyttöä varten voi vahingoittaa niiden eheyttä ja toimivuutta huomattavasti. Lisätietoja on saatavilla pyynnillä.

Tuotteen hävittäminen

Jotta mahdollisten infektiotartuntojen tai ympäristön saastumisen riskit voidaan minimoida, lääkinällisen laitteen hävittäminen osien osalta on noudatettava sovellettavien ja paikallisten lakien, säädösten ja infektioiden ehkäisystandardien mukaisia toimenpiteitä. Hävittä lääkinällinen laite talousjätteiden.

Tekstin muokkausvälimäärä: 2019-10-08

Bruksanvisning